

339332-2025 - Competition

Germany – Engineering services – Planungsleistung Hochbehälter Hubertus

OJ S 100/2025 26/05/2025

Contract or concession notice – standard regime

Services

1. Buyer

1.1. Buyer

Official name: Zweckverband Wasser und Abwasser Suhl

Email: mail@zwas.de

Legal type of the buyer: Body governed by public law, controlled by a local authority

Activity of the contracting authority: Environmental protection

Activity of the contracting entity: Water-related activities

2. Procedure

2.1. Procedure

Title: Planungsleistung Hochbehälter Hubertus

Description: Planungsleistung für die Rekonstruktion des Hochbehälters Hubertus in Suhl, Thüringen im laufenden Betrieb in 2 Losen: Los 1: Objekt- und Fachplanung nach HOAI 2021 Teil 3, Abs. 3 und Fachplanung Teil 4, Abs. 1 Tragwerksplanung sowie Teil 4 Abs. 2

Technische Ausrüstung für die Anlagengruppen 1 und 7 Los 2: Fachplanung nach HOAI 2021 Teil 4, Abs. 2 Technische Ausrüstung für die Anlagengruppen 2, 4, 5 und 8

Procedure identifier: 207d1db0-e4f1-4a1c-ae9d-a3a9d85cca58

Internal identifier: 01/2025

Type of procedure: Negotiated with prior publication of a call for competition / competitive with negotiation

The procedure is accelerated: no

2.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 71300000 Engineering services

Additional classification (cpv): 71320000 Engineering design services

2.1.2. Place of performance

Country: Germany

Anywhere in the given country

Additional information: Der Hochbehälter Hubertus befindet sich in der Verlängerung zur Straße Am Tierpark in 98527 Suhl, Thüringen

2.1.4. General information

Additional information: Bekanntmachungs-ID: CXP4YN35SGG

Legal basis:

Directive 2014/25/EU

sektvo -

2.1.5. Terms of procurement

Terms of submission:

Maximum number of lots for which one tenderer can submit tenders: 2

2.1.6. Grounds for exclusion

Sources of grounds for exclusion: Procurement Document

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Title: IBW, TWP, TA

Description: Die Sanierung der Wasserkammern soll durch einen Neubau innerhalb der bestehenden Kammern erfolgen. Dazu soll die Kuppel abgetragen werden, um Platz für einen neuen Spannbetonbehälter mit einem Volumen von 1.800 m³ pro Wasserkammer zu schaffen. Der Spannbetonbehälter wird an einer Wand positioniert, so dass zwischen dem neuen und dem alten Behälter ein Zwischenraum entsteht. Im Zuge der Betonsanierung müssen alle schadhaften Stellen innerhalb der Schieberkammer saniert werden. Die Schieberkammer ist aufgrund ihrer Lage schwer zugänglich, was die Bedienung der Armaturen zusätzlich erschwert. Daher ist eine umfassende Rekonstruktion der gesamten Schieberkammer erforderlich. Die technischen und zeitlichen Voraussetzungen für den Einbau von Rohrleitungsabgängen in der erforderlichen Dimension sind zu ermitteln. Für das Maschinenhaus ist ein Sanierungskonzept für die Fassade zu erstellen. Die vorhandene EMSR-Technik ist veraltet und muss erneuert werden. Für die Planung der Schaltschrankanlage durch ZWAS ist ein Pflichtenheft mit den technischen Daten zu erstellen. Auf der südöstlichen Seite der Pumpstation ist eine mobile Netzersatzanlage vorgesehen. Die mobile Netzersatzanlage wird vom ZWAS gestellt und erhält zum Schutz eine Einhausung in Stahlskelettbauweise. Nach der Sanierung der Dachfläche soll dort eine Photovoltaikanlage installiert werden. Im Maschinenhaus befinden sich drei Pumpen mit jeweils einer Förderleistung von 100 m³/h. Diese sollen im Zuge der Rekonstruktion ebenfalls erneuert werden. Die Pumpen haben einen Vordruck von ca. 3,5 bar.

Internal identifier: 1

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 71300000 Engineering services

Additional classification (cpv): 71320000 Engineering design services

5.1.2. Place of performance

Country: Germany

Anywhere in the given country

Additional information: Der Hochbehälter Hubertus befindet sich in der Verlängerung zur Straße Am Tierpark in 98527 Suhl, Thüringen

5.1.3. Estimated duration

Duration: 6 Years

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 450 000,00 EUR

5.1.6. General information

The names and professional qualifications of the staff assigned to perform the contract must be given: Request to participate requirement
Procurement Project not financed with EU Funds.
The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no
This procurement is also suitable for small and medium-sized enterprises (SMEs): yes
Additional information: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Strategic procurement

Aim of strategic procurement: No strategic procurement

5.1.9. Selection criteria

Sources of selection criteria: Notice

Criterion: General yearly turnover

Description of selection criterion: Gesamtumsatz (EUR netto) in den letzten fünf abgeschlossenen Geschäftsjahren Umsatz (EUR netto) für vergleichbare Leistungen der Trinkwasserversorgung in den letzten fünf abgeschlossenen Geschäftsjahren

The criteria will be used to select the candidates to be invited for the second stage of the procedure

Weight (percentage, exact): 15,00

Criterion: References on specified works

Description of selection criterion: Berufserfahrung, Persönliche Referenzen Referenzprojekte IBW/TWP/TA

The criteria will be used to select the candidates to be invited for the second stage of the procedure

Weight (percentage, exact): 80,00

Criterion: Measures for ensuring quality

Description of selection criterion: Qualitätsmanagement

The criteria will be used to select the candidates to be invited for the second stage of the procedure

Weight (percentage, exact): 5,00

Information about the second stage of a two-stage procedure:

Minimum number of candidates to be invited for the second stage of the procedure: 3

Maximum number of candidates to be invited for the second stage of the procedure: 5

The procedure will take place in successive stages. At each stage, some participants may be eliminated

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Quality

Name: Qualität

Description: Projektanalyse (Methodik, Lösungsansätze) 20 % Projektorganisation/Qualität 20 % Präsentation 35 % Genaue Zuschlagskriterien und Gewichtung sind der Leistungsbeschreibung zu entnehmen.

Category of award fixed criterion: Fixed value (total)

Award criterion number: 75

Criterion:

Type: Cost

Name: Honorarangebot

Description: Honorarangebot 25 % - Honorarangebot für Grundleistungen 5 % - Optionale besondere Leistungen 5 % - Nebenkosten 5 % - Umbauzuschlag 5 % - Stundensätze 5 %
Category of award fixed criterion: Fixed value (total)
Award criterion number: 25

5.1.11. Procurement documents

Languages in which the procurement documents are officially available: German
Deadline for requesting additional information: 30/06/2025 23:59:59 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time
Address of the procurement documents: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YN35SGG/documents>
Ad hoc communication channel:
URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YN35SGG>

5.1.12. Terms of procurement

Terms of the procedure:

Estimated date of dispatch of the invitations to submit tenders: 29/07/2025

Terms of submission:

Electronic submission: Required
Address for submission: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YN35SGG>
Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: German
Electronic catalogue: Not allowed
Variants: Not allowed

Tenderers may submit more than one tender: Not allowed
Deadline for receipt of requests to participate: 30/06/2025 12:00:00 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Information that can be supplemented after the submission deadline:

At the discretion of the buyer, some missing tenderer-related documents may be submitted later.

Additional information: Eine Nachforderung von Unterlagen erfolgt, mit Ausnahme des nicht ausgefüllten Teilnahmeantrags bzw. Angebotsschreibens.

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: Not yet known
Conditions relating to the performance of the contract: Der Auftraggeber wendet das Thüringer Vergabegesetz an.
Electronic invoicing: Required
Electronic ordering will be used: yes
Electronic payment will be used: no
Financial arrangement: Los 1: Berufshaftpflichtversicherung jeweils 2 Mio. EUR für Personen-, Sach- und Umweltschäden und 1 Mio. EUR für Vermögensschäden und 2-fach maximiert pro Versicherungsjahr
Los 2: Berufshaftpflichtversicherung jeweils 1 Mio. EUR für Personen-, Sach- und Umweltschäden und 1 Mio. EUR für Vermögensschäden und 2-fach maximiert pro Versicherungsjahr

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system
Electronic auction: no

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Vergabekammer Thüringen

Organisation providing additional information about the procurement procedure:

Ingenieurgesellschaft Pappon + Riedel mbH

Organisation providing more information on the review procedures: Zweckverband Wasser und Abwasser Suhl

Organisation receiving requests to participate: Zweckverband Wasser und Abwasser Suhl

5.1. Lot: LOT-0002

Title: TA

Description: Die Sanierung der Wasserkammern soll durch einen Neubau innerhalb der bestehenden Kammern erfolgen. Dazu soll die Kuppel abgetragen werden, um Platz für einen neuen Spannbetonbehälter mit einem Volumen von 1.800 m³ pro Wasserkammer zu schaffen. Der Spannbetonbehälter wird an einer Wand positioniert, so dass zwischen dem neuen und dem alten Behälter ein Zwischenraum entsteht. Im Zuge der Betonsanierung müssen alle schadhaften Stellen innerhalb der Schieberkammer saniert werden. Die Schieberkammer ist aufgrund ihrer Lage schwer zugänglich, was die Bedienung der Armaturen zusätzlich erschwert. Daher ist eine umfassende Rekonstruktion der gesamten Schieberkammer erforderlich. Die technischen und zeitlichen Voraussetzungen für den Einbau von Rohrleitungsabgängen in der erforderlichen Dimension sind zu ermitteln. Für das Maschinenhaus ist ein Sanierungskonzept für die Fassade zu erstellen. Die vorhandene EMSR-Technik ist veraltet und muss erneuert werden. Für die Planung der Schaltschrankanlage durch ZWAS ist ein Pflichtenheft mit den technischen Daten zu erstellen. Auf der südöstlichen Seite der Pumpstation ist eine mobile Netzersatzanlage vorgesehen. Die mobile Netzersatzanlage wird vom ZWAS gestellt und erhält zum Schutz eine Einhausung in Stahlskelettbauweise. Nach der Sanierung der Dachfläche soll dort eine Photovoltaikanlage installiert werden. Im Maschinenhaus befinden sich drei Pumpen mit jeweils einer Förderleistung von 100 m³/h. Diese sollen im Zuge der Rekonstruktion ebenfalls erneuert werden. Die Pumpen haben einen Vordruck von ca. 3,5 bar.

Internal identifier: 2

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 71300000 Engineering services

5.1.2. Place of performance

Country: Germany

Anywhere in the given country

Additional information: Der Hochbehälter Hubertus befindet sich in der Verlängerung zur Straße Am Tierpark in 98527 Suhl, Thüringen

5.1.3. Estimated duration

Duration: 6 Years

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 80 000,00 EUR

5.1.6. General information

The names and professional qualifications of the staff assigned to perform the contract must be given: Request to participate requirement
Procurement Project not financed with EU Funds.
The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no
This procurement is also suitable for small and medium-sized enterprises (SMEs): yes
Additional information: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Strategic procurement

Aim of strategic procurement: No strategic procurement

5.1.9. Selection criteria

Sources of selection criteria: Notice

Criterion: General yearly turnover

Description of selection criterion: Gesamtumsatz (EUR netto) in den letzten fünf abgeschlossenen Geschäftsjahren Umsatz (EUR netto) für vergleichbare Leistungen der Trinkwasserversorgung in den letzten fünf abgeschlossenen Geschäftsjahren

The criteria will be used to select the candidates to be invited for the second stage of the procedure

Weight (percentage, exact): 15,00

Criterion: References on specified works

Description of selection criterion: Berufserfahrung, Persönliche Referenzen Referenzprojekte IBW/TWP/TA

The criteria will be used to select the candidates to be invited for the second stage of the procedure

Weight (percentage, exact): 80,00

Criterion: Measures for ensuring quality

Description of selection criterion: Qualitätsmanagement

The criteria will be used to select the candidates to be invited for the second stage of the procedure

Weight (percentage, exact): 5,00

Information about the second stage of a two-stage procedure:

Minimum number of candidates to be invited for the second stage of the procedure: 3

Maximum number of candidates to be invited for the second stage of the procedure: 5

The procedure will take place in successive stages. At each stage, some participants may be eliminated

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Quality

Name: Qualität

Description: Projektanalyse (Methodik, Lösungsansätze) 20 % Projektorganisation/Qualität 20 % Präsentation 35 % Genaue Zuschlagskriterien und Gewichtung sind der Leistungsbeschreibung zu entnehmen.

Category of award fixed criterion: Fixed value (total)

Award criterion number: 75

Criterion:

Type: Cost

Name: Honorarangebot

Description: Honorarangebot 25 % - Honorarangebot für Grundleistungen 5 % - Optionale besondere Leistungen 5 % - Nebenkosten 5 % - Umbauzuschlag 5 % - Stundensätze 5 %
Category of award fixed criterion: Fixed value (total)
Award criterion number: 25

5.1.11. Procurement documents

Languages in which the procurement documents are officially available: German
Deadline for requesting additional information: 30/06/2025 23:59:59 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time
Address of the procurement documents: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YN35SGG/documents>
Ad hoc communication channel:
URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YN35SGG>

5.1.12. Terms of procurement

Terms of the procedure:

Estimated date of dispatch of the invitations to submit tenders: 29/07/2025

Terms of submission:

Electronic submission: Required
Address for submission: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YN35SGG>
Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: German
Electronic catalogue: Not allowed
Variants: Not allowed

Tenderers may submit more than one tender: Not allowed
Deadline for receipt of requests to participate: 30/06/2025 12:00:00 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Information that can be supplemented after the submission deadline:

At the discretion of the buyer, some missing tenderer-related documents may be submitted later.

Additional information: Eine Nachforderung von Unterlagen erfolgt, mit Ausnahme des nicht ausgefüllten Teilnahmeantrags bzw. Angebotsschreibens.

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: Not yet known
Conditions relating to the performance of the contract: Der Auftraggeber wendet das Thüringer Vergabegesetz an.
Electronic invoicing: Required
Electronic ordering will be used: yes
Electronic payment will be used: no
Financial arrangement: Los 1: Berufshaftpflichtversicherung jeweils 2 Mio. EUR für Personen-, Sach- und Umweltschäden und 1 Mio. EUR für Vermögensschäden und 2-fach maximiert pro Versicherungsjahr Los 2: Berufshaftpflichtversicherung jeweils 1 Mio. EUR für Personen-, Sach- und Umweltschäden und 1 Mio. EUR für Vermögensschäden und 2-fach maximiert pro Versicherungsjahr

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system
Electronic auction: no

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Vergabekammer Thüringen

Organisation providing additional information about the procurement procedure:

Ingenieurgesellschaft Pappon + Riedel mbH

Organisation providing more information on the review procedures: Zweckverband Wasser und Abwasser Suhl

Organisation receiving requests to participate: Zweckverband Wasser und Abwasser Suhl

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Official name: Zweckverband Wasser und Abwasser Suhl

Registration number: t:0368247770

Postal address: Am Schießstand 30

Town: Zella-Mehlis

Postcode: 98544

Country subdivision (NUTS): Schmalkalden-Meiningen (DEG0B)

Country: Germany

Email: mail@zwas.de

Telephone: +49 3682-4777-0

Fax: +49 3682-4777-144

Internet address: <http://www.zwas.de>

Roles of this organisation:

Buyer

Central purchasing body awarding public contracts or concluding framework agreements for works, supplies or services intended for other buyers

Organisation receiving requests to participate

8.1. ORG-0002

Official name: Ingenieurgesellschaft Pappon + Riedel mbH

Registration number: t:06321 870601

Postal address: Wiesenstraße 58

Town: Neustadt

Postcode: 67433

Country subdivision (NUTS): Neustadt an der Weinstraße, Kreisfreie Stadt (DEB36)

Country: Germany

Email: info@ipr-consult.de

Telephone: 06321 8706-01

Fax: 06321 31081

Internet address: <http://www.ipr-consult.de>

Roles of this organisation:

Organisation providing additional information about the procurement procedure

8.1. ORG-0003

Official name: Zweckverband Wasser und Abwasser Suhl

Registration number: t:0368247770

Postal address: Am Schießstand 30

Town: Zella-Mehlis

Postcode: 98544

Country subdivision (NUTS): Schmalkalden-Meiningen (DEG0B)

Country: Germany
Email: mail@zwas.de
Telephone: +49 3682-4777-0
Fax: +49 3682-4777-144
Internet address: <http://www.zwas.de>

Roles of this organisation:

Organisation providing more information on the review procedures

8.1. ORG-0004

Official name: Vergabekammer Thüringen
Registration number: t:0361573321254
Postal address: Jorge-Semprun-Platz 4
Town: Weimar
Postcode: 99423
Country subdivision (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)
Country: Germany
Email: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de
Telephone: 0361 57332 1254
Fax: 0361 57332 1059
Internet address: <https://landesverwaltungsamt.thueringen.de/wirtschaft/vergabekammer>

Roles of this organisation:

Review organisation

8.1. ORG-0005

Official name: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registration number: 0204:994-DOEVD-83
Town: Bonn
Postcode: 53119
Country subdivision (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Country: Germany
Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telephone: +49228996100

Roles of this organisation:

TED eSender

Notice information

Notice identifier/version: 611e41cc-6cd8-4341-bfba-3abf5013ad91 - 01
Form type: Competition
Notice type: Contract or concession notice – standard regime
Notice subtype: 17
Notice dispatch date: 22/05/2025 16:04:59 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time
Languages in which this notice is officially available: German
Notice publication number: 339332-2025
OJ S issue number: 100/2025
Publication date: 26/05/2025